

3

PHONELOCK
BBB / BSM-15

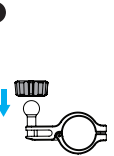
BBB CYCLING.COM
SPAARNEPLEIN 2, 2515 VK
THE HAGUE, THE NETHERLANDS



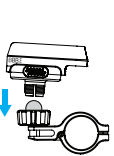
EN MANUAL / DE HANDBUCH / FR MANUEL / NL HANDLEIDING / ES MANUAL / PT MANUAL /
IT MANUALE / HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS / PL PODRĘCZNIK / CZ UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA
/ JP 使用説明書 / RU РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ / SK MANUÁL / NO HÅNBOK

EN ASSEMBLY / DE MONTAGE / FR ASSEMBLAGE / NL ASSEMBLAGE / ES ENSAMBLAJE /
PT MONTAGEM / IT ASSEMBLAGGIO / HU KÖRSMÁNTÁS / PL MONTAŻ / CZ MONTÁŽ /
JP 組み立て / RU СОПКА / SK MONTÁŽ / NO MONTERING

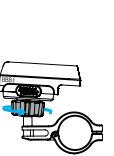
1



2

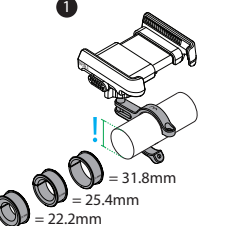


3

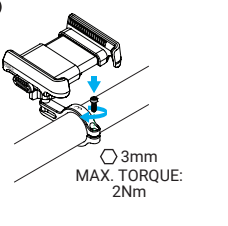


EN HANDLEBAR MOUNTING / DE LENKERMONTAGE / FR MONTAGE DU GUIDON /
NL STUURMONTAGE / ES MONTAJE DEL MANILLAR / PT MONTAGEM DO GUIÃO /
IT MONTAGGIO DEL MANUBRIO / HU KÖRSMÁNTÁS / PL MONTAŻ KIEROWNICY /
CZ MONTÁŽ ŘÍDITEK / JP ハンドルバーの取り付け / RU УСТАНОВКА РУЛЯ /
SK MONTÁŽ RIADIDIEL / NO STYREMONTERING

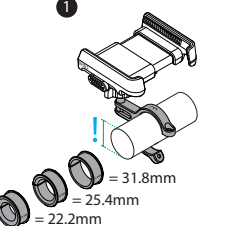
1



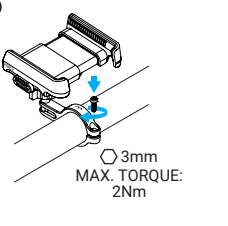
2



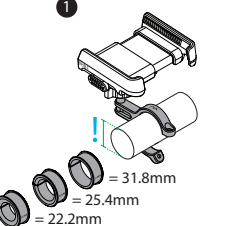
1



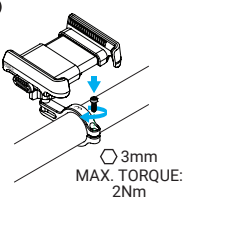
2



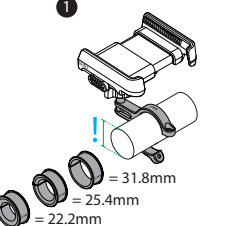
1



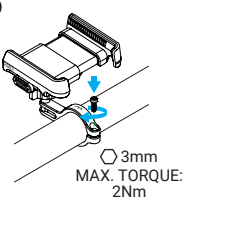
2



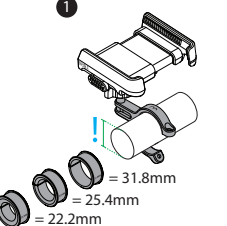
1



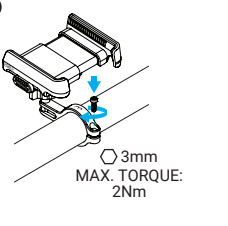
2



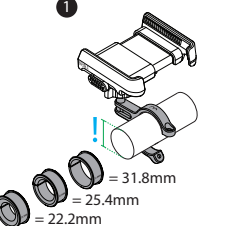
1



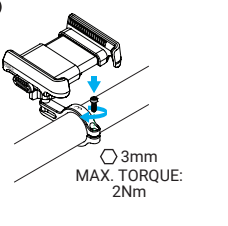
2



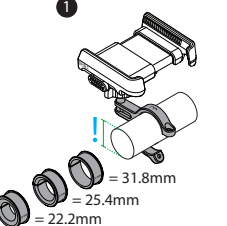
1



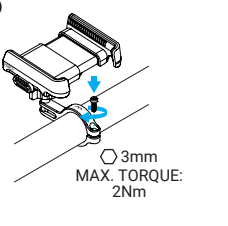
2



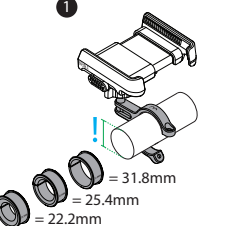
1



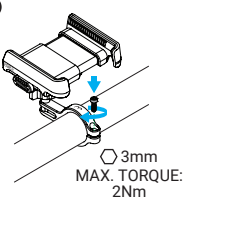
2



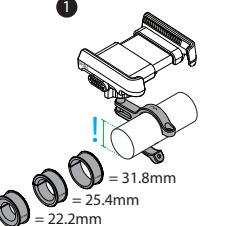
1



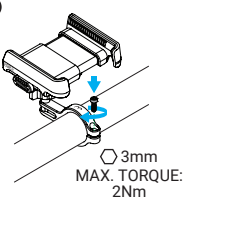
2



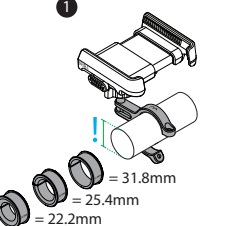
1



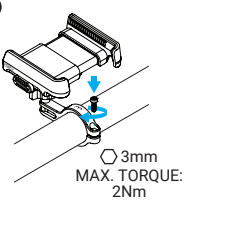
2



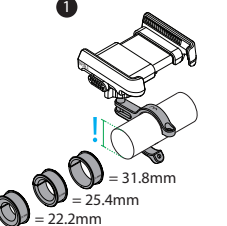
1



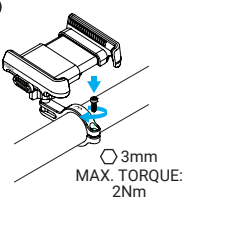
2



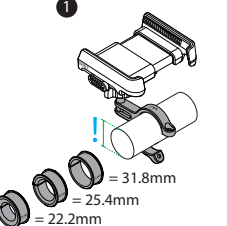
1



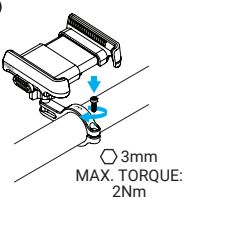
2



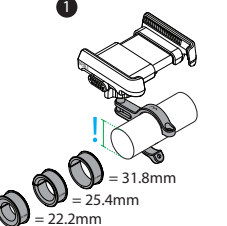
1



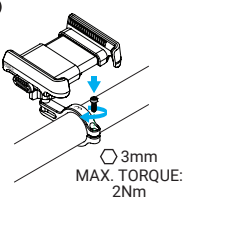
2



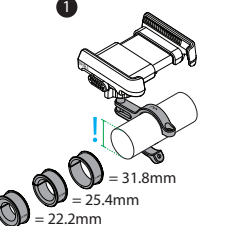
1



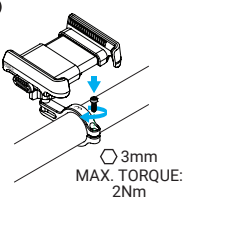
2



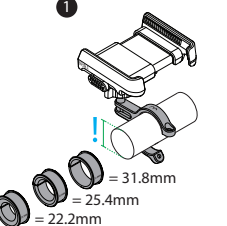
1



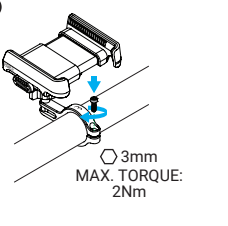
2



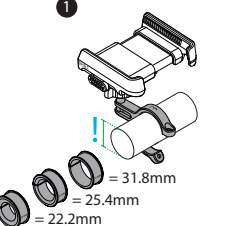
1



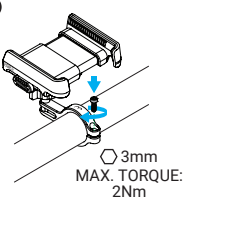
2



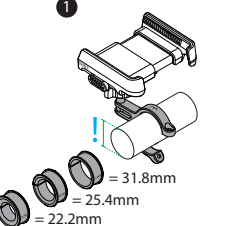
1



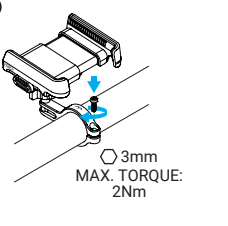
2



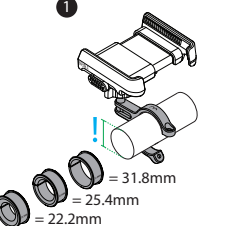
1



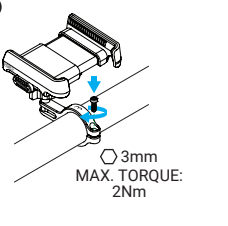
2



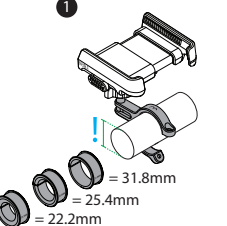
1



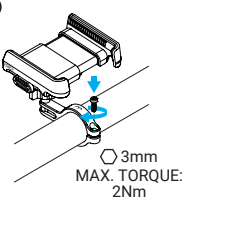
2



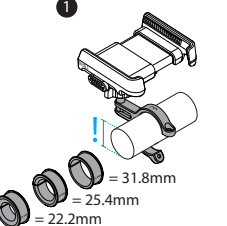
1



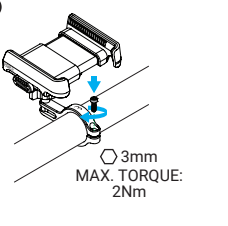
2



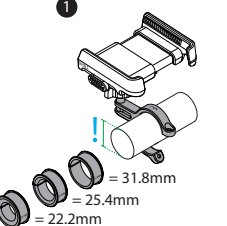
1



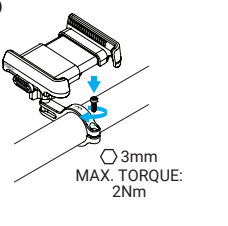
2



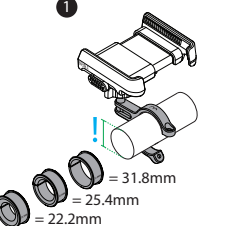
1



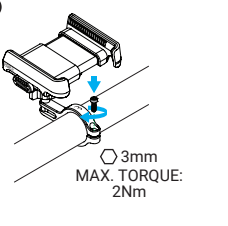
2



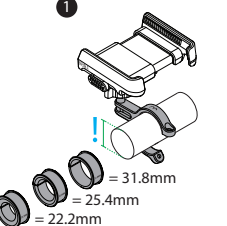
1



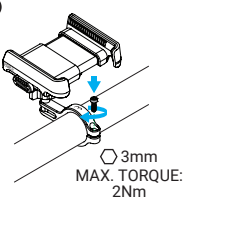
2



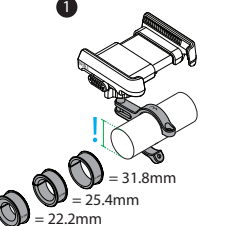
1



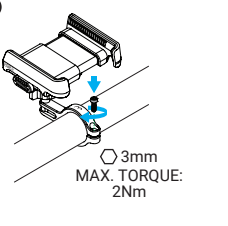
2



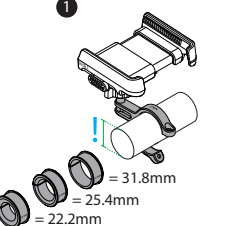
1



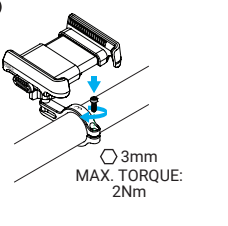
2



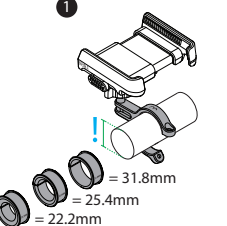
1



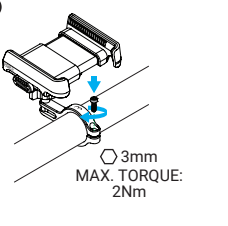
2



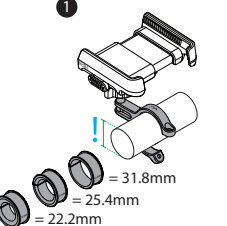
1



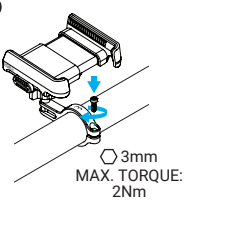
2



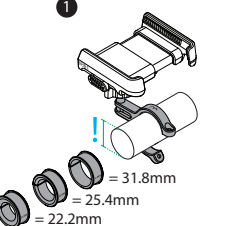
1



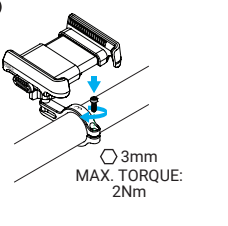
2



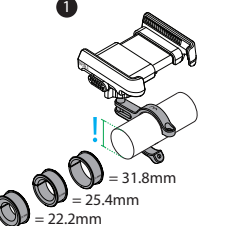
1



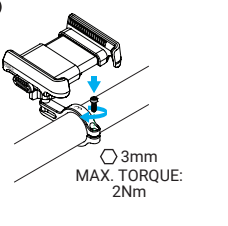
2



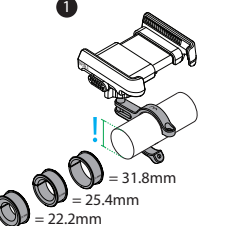
1



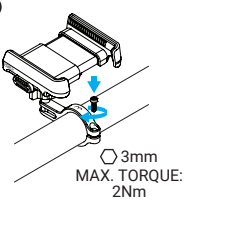
2



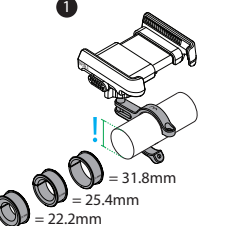
1



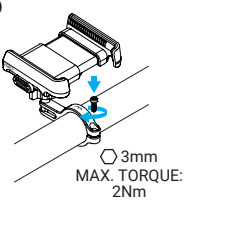
2



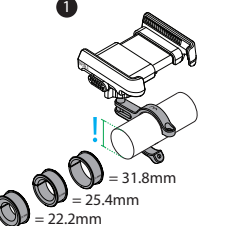
1



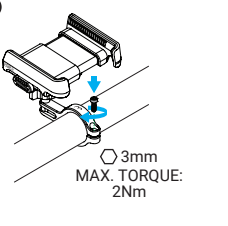
2



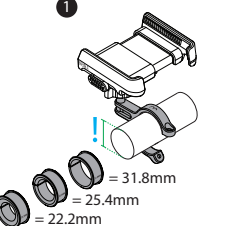
1



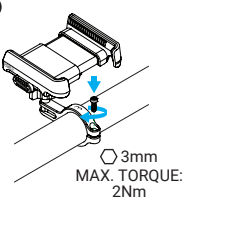
2



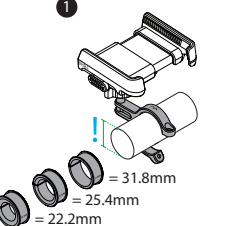
1



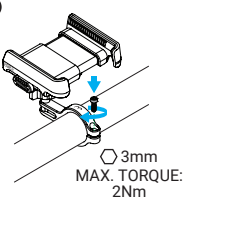
2



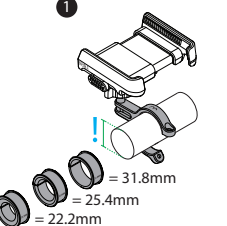
1



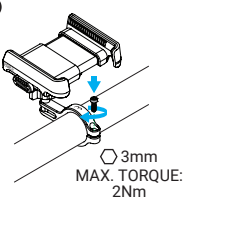
2



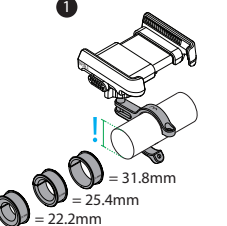
1



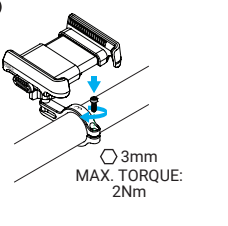
2



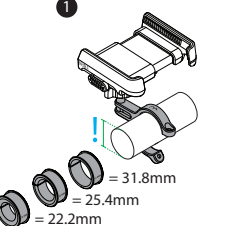
1



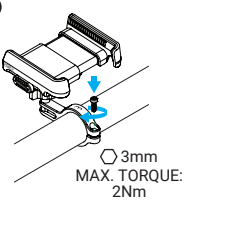
2



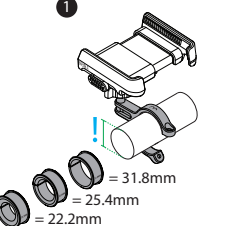
1



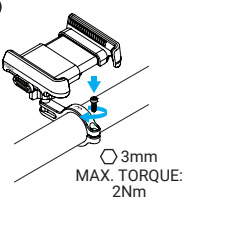
2



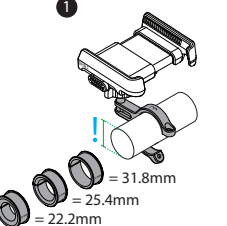
1



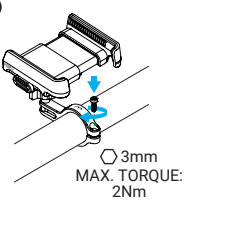
2



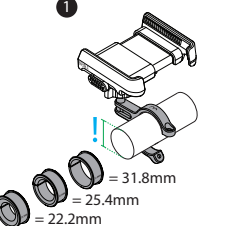
1



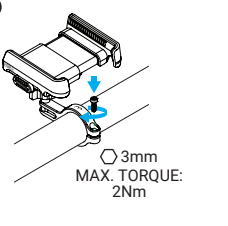
2



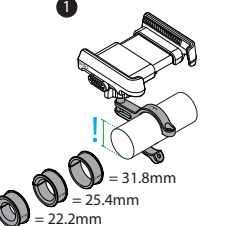
1



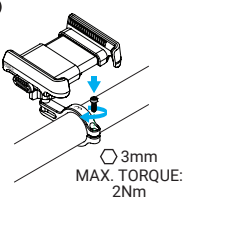
2



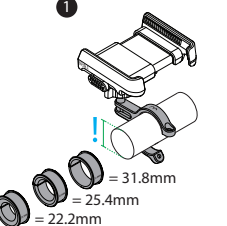
1



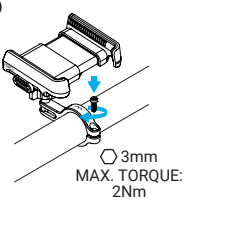
2



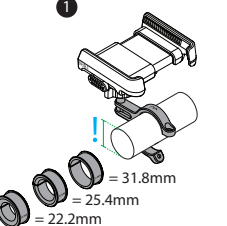
1



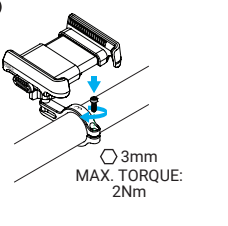
2



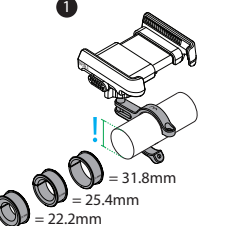
1



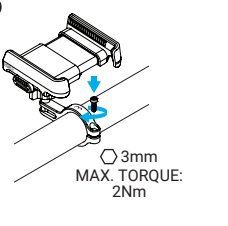
2



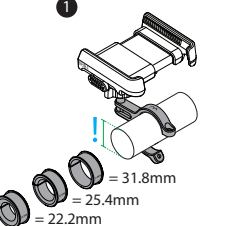
1



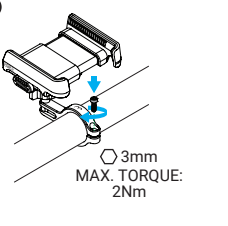
2



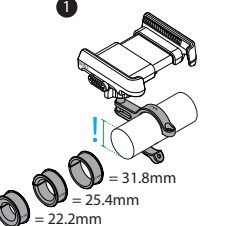
1



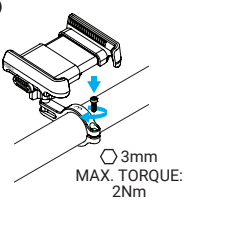
2



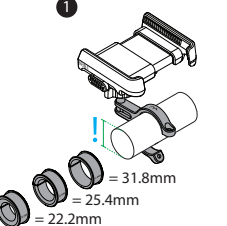
1



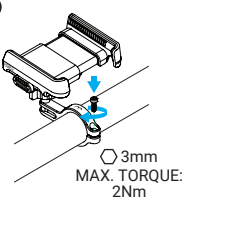
2



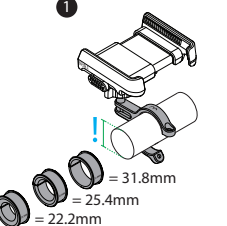
1



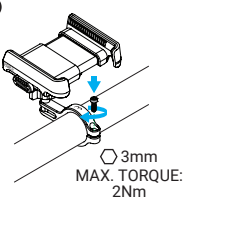
2



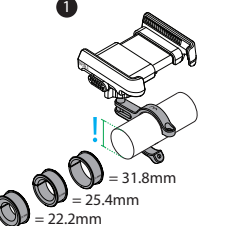
1



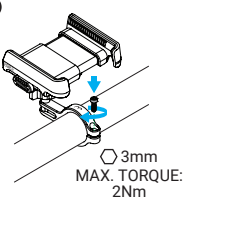
2



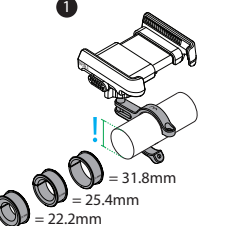
1



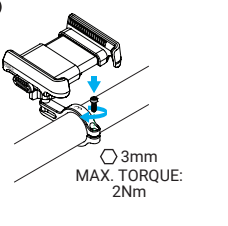
2



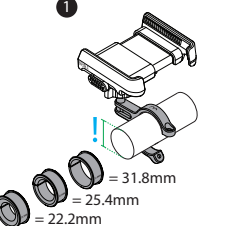
1



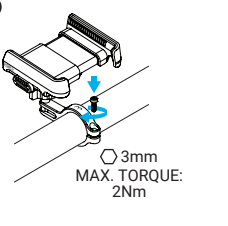
2



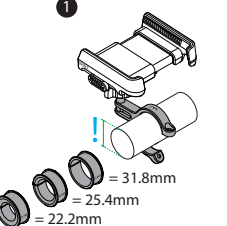
1



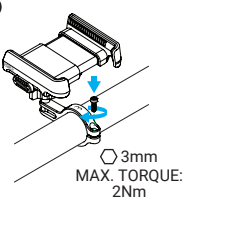
2



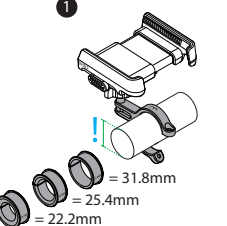
1



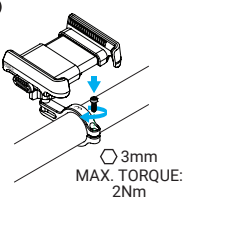
2



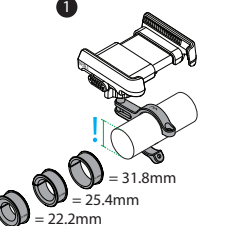
1



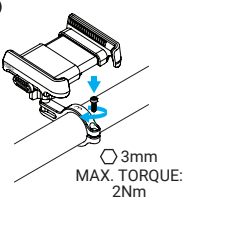
2



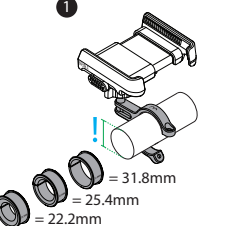
1



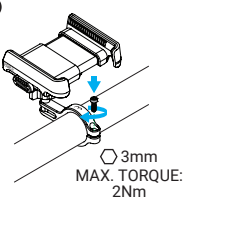
2



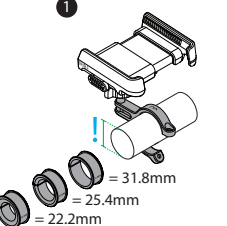
1



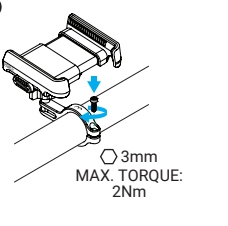
2



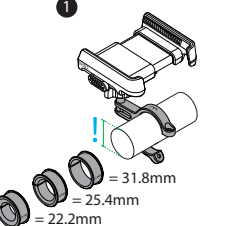
1



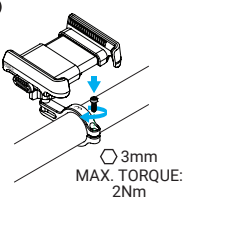
2



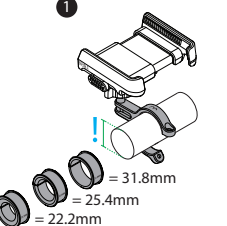
1



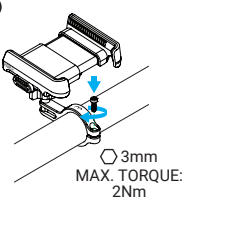
2



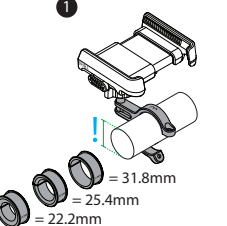
1



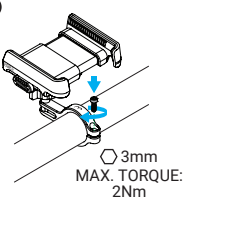
2



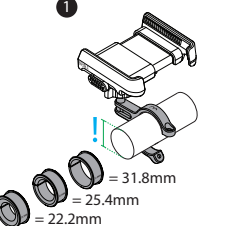
1



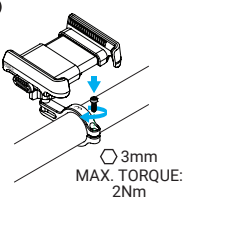
2



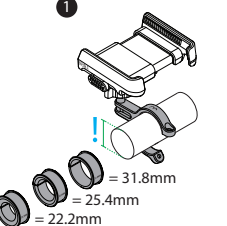
1



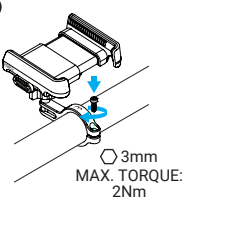
2



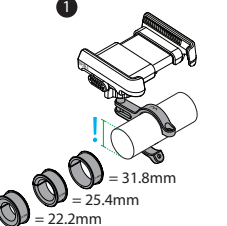
1



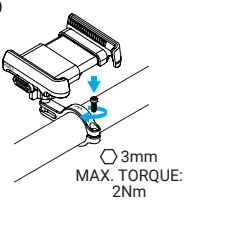
2



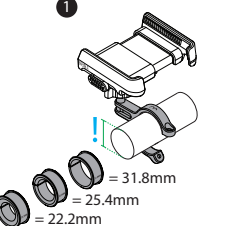
1



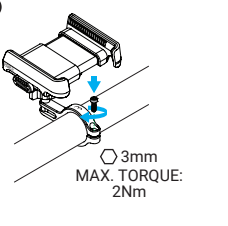
2



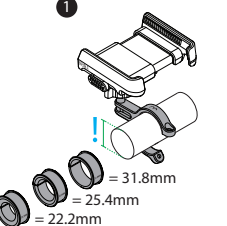
1



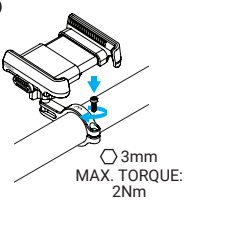
2



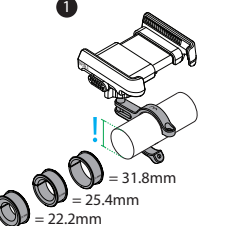
1



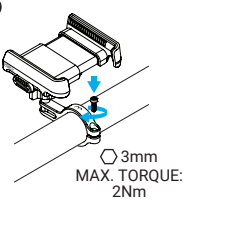
2



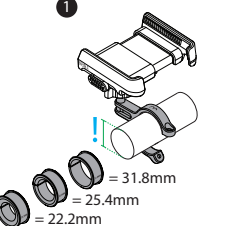
1



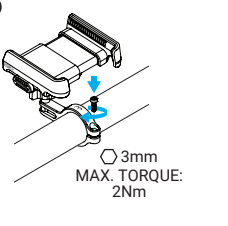
2



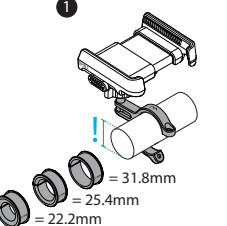
1



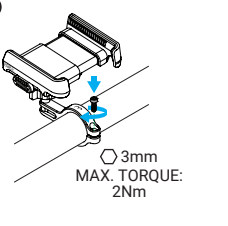
2



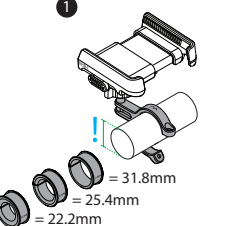
1



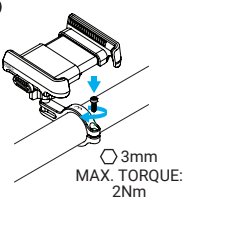
2



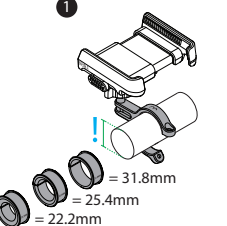
1



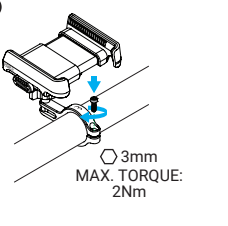
2



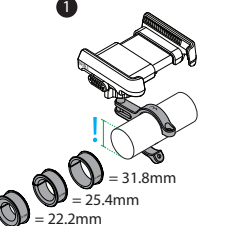
1



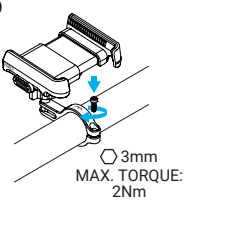
2



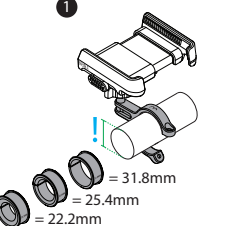
1



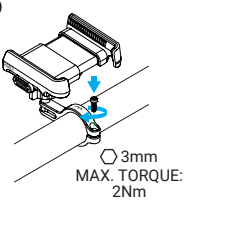
2



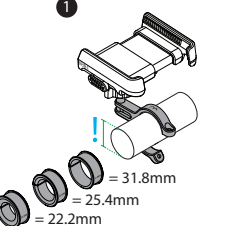
1



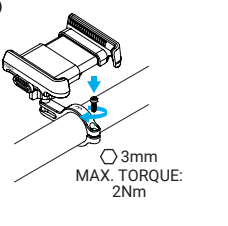
2



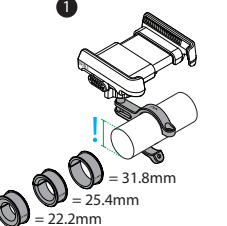
1



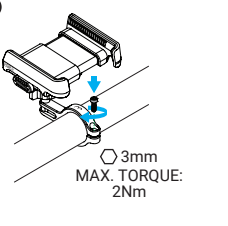
2



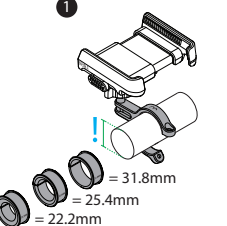
1



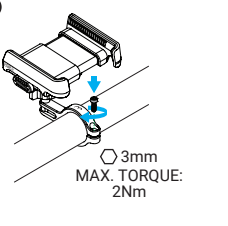
2



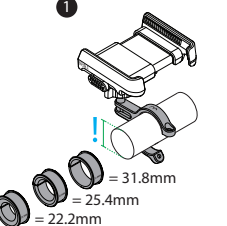
1



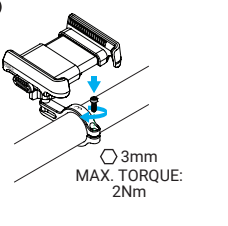
2



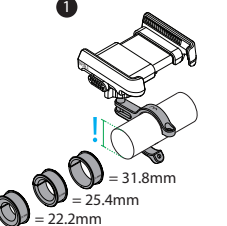
1



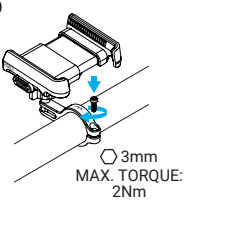
2



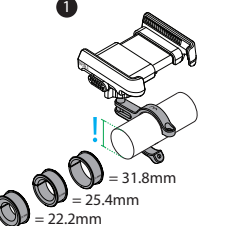
1



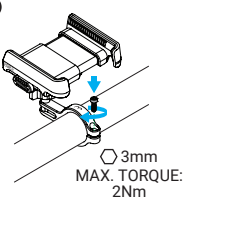
2



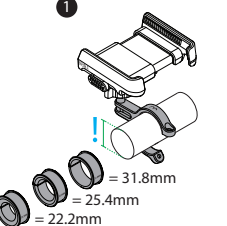
1



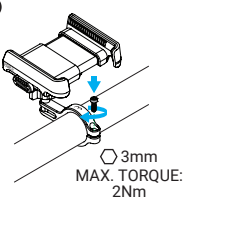
2



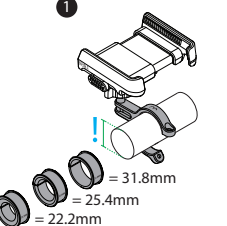
1



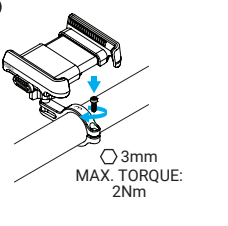
2



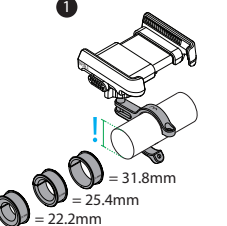
1



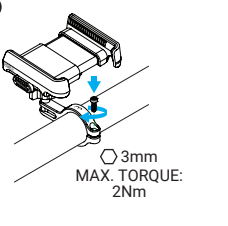
2



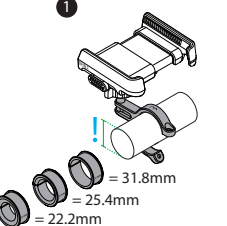
1



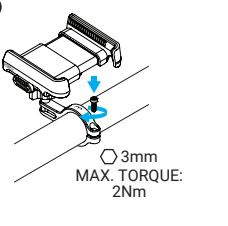
2



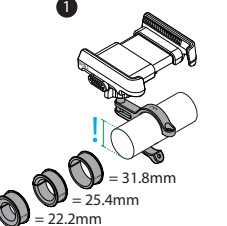
1



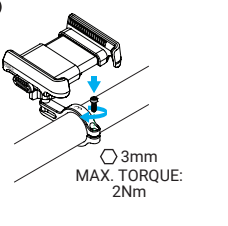
2



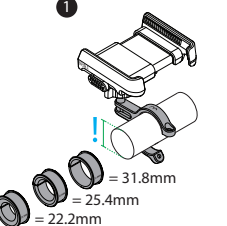
1



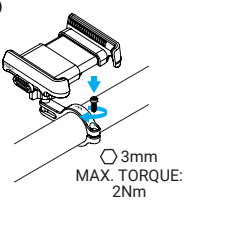
2



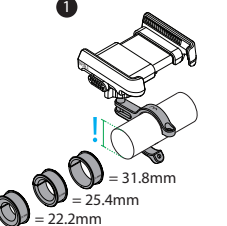
1



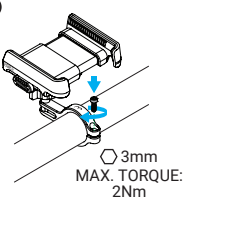
2



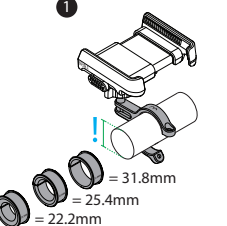
1



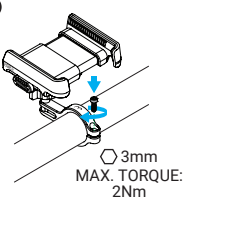
2



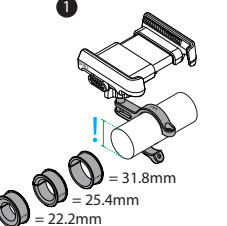
1



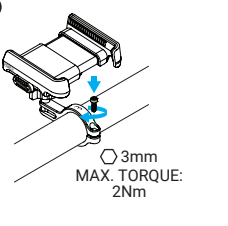
2



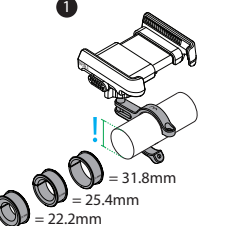
1



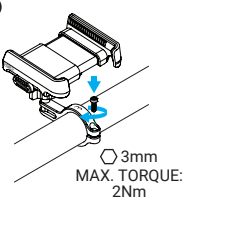
2



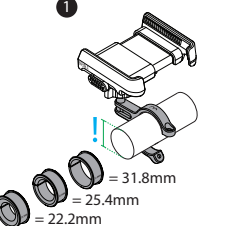
1



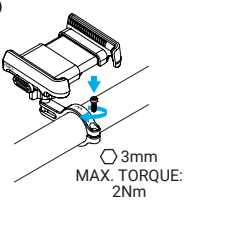
2



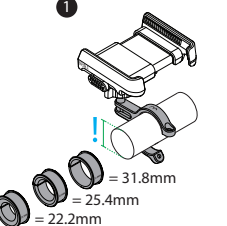
1



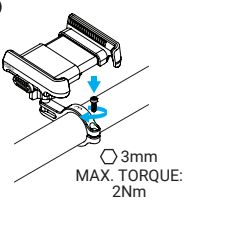
2



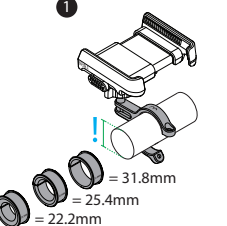
1



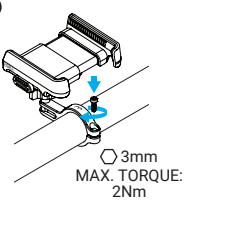
2



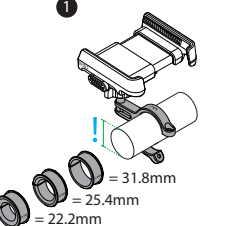
1



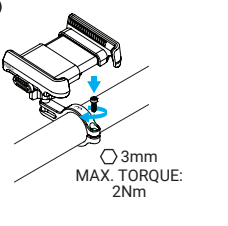
2



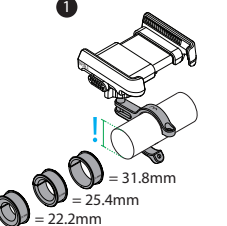
1



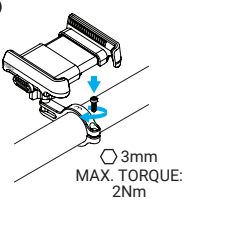
2



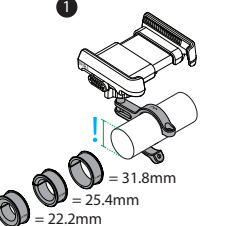
1



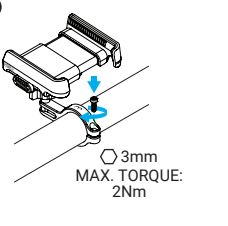
2



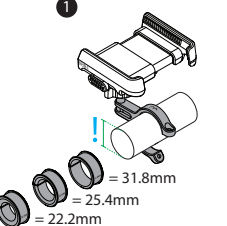
1



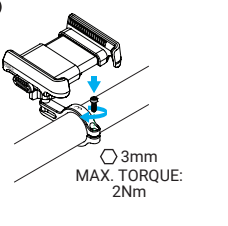
2



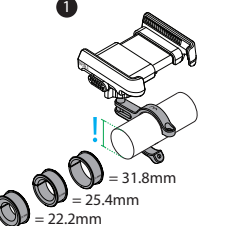
1



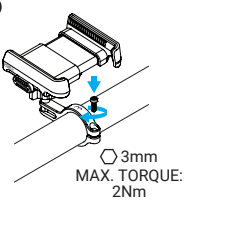
2



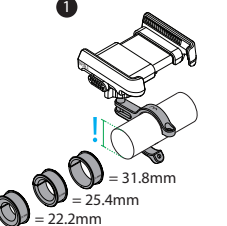
1



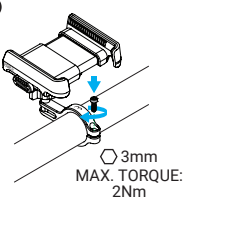
2



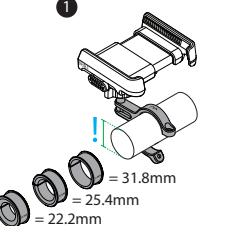
1



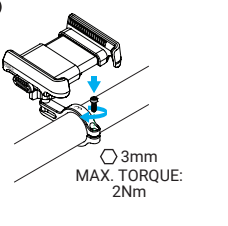
2



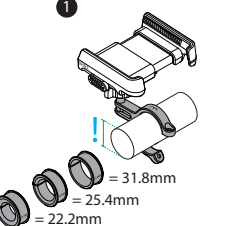
1



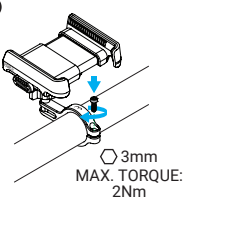
2



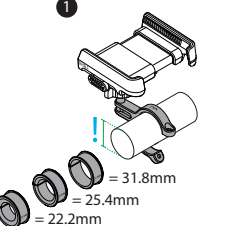
1



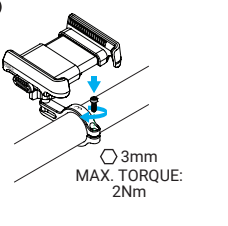
2



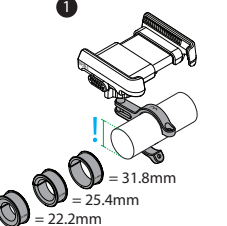
1



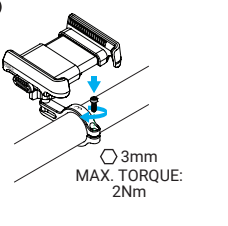
2



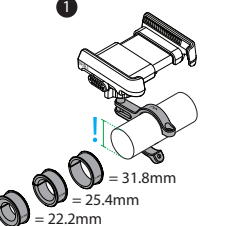
1



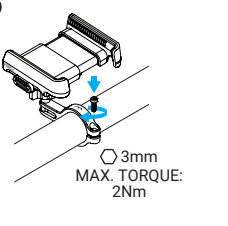
2



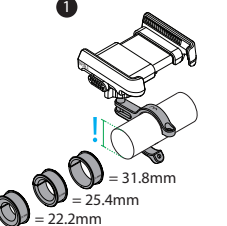
1



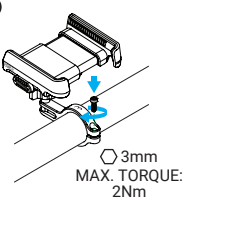
2



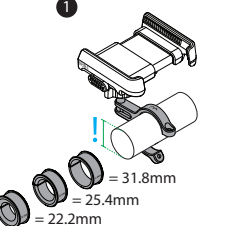
1



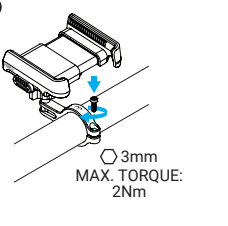
2



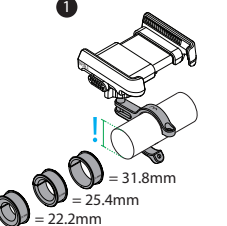
1



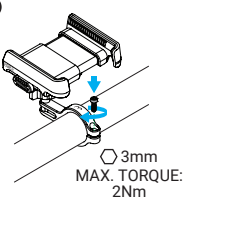
2



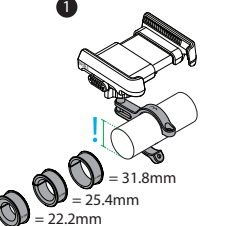
1



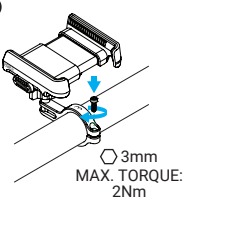
2



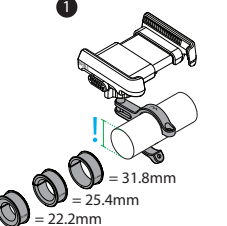
1



2



1



2

PORTUGUÊS

AVISO

- Certifique-se de que a fixação do guidão e o telefone estão bem presos antes de cada viagem e verifique isso
- Use o telefone somente quando for seguro e as leis de trânsito permitirem. Evite distrações enquanto pedala
- Preste sempre atenção na estrada e ao seu redor
- O suporte foi projetado para uso em bicicletas e para uso normal na estrada. Evite sobrecarregar ou fixar dispositivos mais pesados do que o recomendado (máx. 300 gramas)
- Após a instalação, verifique se o suporte não obstrui o movimento do guidão nem causa situações perigosas
- O uso do suporte é por sua conta e risco. A BBB Cycling não se responsabiliza por danos ou lesões

MONTAGEM

- Coloque o botão giratório sobre a bola da pinça
- Pressione o suporte do telefone firmemente contra a bola até ouvir um clique. Certifique-se de que o suporte do telefone possa inclinar-se livremente sobre a bola
- Verifique se o suporte e a bracaadeira do guidão estão alinhados e apontando para a frente. Certifique-se de que o botão do lado esquerdo esteja liberado, com o indicador verde visível. Em seguida, aperte o botão firmemente

MONTAGEM DO GUIÃO

- Meça o diâmetro do guidão ou consulte as especificações do fabricante. Se necessário, coloque o anel de borracha apropriado entre a bracaadeira e o guidão
- Fixe a bracaadeira no guidão e aperte-a com uma chave Allen de 3 mm. Utilize um torque máximo de 2 Nm

AJUSTAR A LARGURA DO TELEFONE

- Certifique-se de que o botão no lado esquerdo esteja liberado e o indicador verde esteja visível. Gire o suporte do telefone, se necessário, para obter a posição correta
- Gire o botão prateado no lado direito no sentido anti-horário para alargar o suporte do telefone
- Coloque o telefone no suporte e segure-o para que não caia
- Gire o botão prateado no lado direito no sentido horário para prender firmemente o telefone. Certifique-se de que o telefone esteja bem fixado e não possa se deslocar ou soltar
- Pressione o botão no lado esquerdo para desativar a rotação de 45 graus para a esquerda ou direita e ampliar o suporte. Retire o telefone cuidadosamente do suporte, certificando-se de que ele não caia acidentalmente

INSTRUÇÕES DE USO

Verifique se a largura do telefone está devidamente ajustada antes de usar o suporte, e repita os passos, se necessário.

- Certifique-se de que o suporte do telefone esteja na posição girada a 45 graus e que o botão com o indicador verde esteja pressionado, de modo que não fique visível o suporte
- Coloque o telefone no suporte e segure-o para que não caia
- Gire o suporte para a posição vertical, de forma que a presa/la se estreite e o telefone fique bem fixado. Um clique será ouvido no botão de plástico do lado esquerdo, e o indicador verde ficará visível
- Verifique se o suporte e o telefone estão bem fixados. Repita a instalação e a verificação, se necessário, para garantir uma fixação segura
- Para remover o telefone, pressione o botão no lado esquerdo para desbloquear a rotação. Isso tornará o suporte mais largo, permitindo que você remova o telefone facilmente. Tenha cuidado e certifique-se de que o telefone não caia do suporte

ITALIANO

AVVISO

- Assicurati che il supporto del manubrio e il telefono siano ben fissati prima di ogni viaggio e controlla questo
- Usa il telefono solo quando è sicuro e le leggi del traffico lo consentono. Evita le distrazioni mentre pedali
- Presta sempre attenzione alla strada e all'ambiente circostante
- Il supporto è progettato per l'uso su biciclette e per l'uso normale su strada. Evitare di sovraccaricare o fissare dispositivi più pesanti di quanto raccomandato (max. 300 grammi)
- Dopo l'installazione, verifica che il supporto non ostacoli il movimento del manubrio o causi situazioni pericolose
- L'uso del supporto è a proprio rischio. BBB Cycling non è responsabile per danni o lesioni

ASSEMBLAGGIO

- Posizionare la manopola rotante sopra la sfera della pinza
- Premi saldamente il supporto per telefono sulla sfera fino a sentire un clic. Assicurati che il supporto per telefono possa inclinarsi liberamente sulla sfera
- Controlla che il supporto e il morsetto del manubrio siano allineati e rivolti in avanti. Assicurati che il pulsante sul lato sinistro sia rilasciato, con l'indicatore verde visibile. Quindi stringi saldamente il pulsante

MONTAGGIO DEL MANUBRIO

- Misura il diametro del manubrio o consulta le specifiche del produttore. Se necessario, posiziona l'anello di gomma appropriato tra la fascetta e il manubrio
- Fissare la fascetta al manubrio e serrarla con una chiave Allen da 3 mm. Applicare una coppia di serraggio massima di 2 Nm

IMPOSTARE LA LARGHEZZA DEL TELEFONO

- Assicurati che il pulsante sul lato sinistro sia rilasciato e che l'indicatore verde sia visibile. Ruota il supporto per telefono, se necessario, per ottenere la posizione corretta
- Gira la manopola argentata sul lato destro in senso orario per allargare il supporto per telefono
- Posizionare il telefono nel supporto e tienilo fermo per evitare che cada
- Ruota la manopola argentata sul lato destro in senso orario per fissare saldamente il telefono. Assicurati che il telefono sia ben fissato e non possa spostarsi o staccarsi
- Premi il pulsante sul lato sinistro per sbloccare la rotazione di 45 gradi a sinistra o a destra e allargare il supporto. Rimuovi con cura il telefono dal supporto, assicurandoti che non cada accidentalmente

ISTRUZIONI PER L'USO

Controlla se la larghezza del telefono è correttamente regolata prima di utilizzare il supporto e ripeti i passaggi, se necessario.

- Assicurati che il supporto per telefono sia nella posizione ruotata di 45 gradi e che il pulsante con l'indicatore verde sia premuto, in modo che non sia visibile
- Posizionare il telefono nel supporto e tienilo fermo per evitare che cada
- Ruota il supporto in posizione verticale, in modo che il morsetto si restringa e il telefono sia saldamente bloccato. Si sente un clic dal pulsante di plastica sul lato sinistro e l'indicatore verde diventa visibile
- Verifica che il supporto e il telefono siano ben fissati. Ripeti l'installazione e il controllo se necessario per garantire un fissaggio sicuro
- Per rimuovere il telefono, premi il pulsante sul lato sinistro per sbloccare la rotazione. Questo renderà il supporto più largo, permettendoti di rimuoverlo facilmente il telefono. Fai attenzione e assicurati che il telefono non cada dal supporto

MAGYAR

FIGYELMEZTETÉS

- Használja a telefonot csak akkor, ha ez biztonságos és a közlekedési szabályok megengedik. Kerülje el a figyelemelterelést a kerékpározás során
- Használja a telefonot csak akkor, ha biztonságos, és a közlekedési szabályok lehetővé teszik. Kerülje el a figyelemelterelést biciklizés közben
- Mindig figyeljen az útra és a környezetre
- A tartót kerékpárokhoz és normál közötti használatra tervezték. Kerülje a túlterhelést vagy a megengedettnél nehezebb eszközök rögzítését (max. 300 gramm)
- Az installálás után ellenőrizze, hogy a tartó nem akadályozza a kormány mozgását, vagy ne okozzon veszélyes helyzeteket
- A tartó használatát saját felelősségre történik. A BBB Cycling nem vállal felelősséget semmilyen káért vagy sérülésért

ÖSSZESZERELÉS

- Elhelyezze a forgó gombot a bilincs golyójára
- Nyomja a telefontartót erősen a gömbre, amíg kattantán nem hall. Győződjön meg arról, hogy a telefontartó szabadon billenhet a gömbön
- Ellenőrizze, hogy a tartó és a kormánybilincs egyenesen állnak-e és előre mutatnak-e. Győződjön meg arról, hogy a bal oldali gomb ki van oldva, és a zöld jelzés látható. Ezután szorítsa meg a gombot szorosan

KORMÁNY FELSZERELÉSE

- Mérje meg a kormány átmérőjét, vagy nézze meg a gyártó specifikációt. Szükség esetén helyezze a megfelelő gumigyűrűt a bilincs és a kormány közé
- Rögzítse a bilincset a kormányra, és húzza meg egy 3 mm-es imbuszkulccsal. A maximális meghúzási nyomaték 2 Nm legyen

TELEFON SZÉLESSEGÉNEK BEÁLLÍTÁSA

- Győződjön meg róla, hogy a bal oldali gomb ki van oldva, és a zöld jelző látható. Szükség esetén forgassa el a telefontartót a megfelelő pozícióba
- Fordítsa a jobb oldalon található ezüst gombot az óramutató járásával ellentétben irányba, hogy szélesítse a telefontartót
- Helyezze a telefont a tartóba, és tártsa meg, hogy ne essen ki
- Fordítsa a jobb oldalon található ezüst gombot az óramutató járásával megegyező irányba, hogy a telefonot szorosan rögzítse.
- Győződjön meg arról, hogy a telefon biztonságosan rögzítve van, és nem mozdulhat el vagy eshet ki
- Nyomja meg a bal oldalon található gombot a 45 fokos balra vagy jobbra forgatás feloldásához, és szélesítse ki a tartót. Óvatosan vegye ki a telefont a tartóból, ügyelve arra, hogy véletlenül ne essen le

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

- Ellenőrizze, hogy a telefon szélessége megfelelően van-e beállítva, mielőtt használja a telefontartót, és szükség esetén ismételje meg a lépéseket.
- Győződjön meg arról, hogy a telefontartó 45 fokos elforgatott helyzetben van, és hogy a zöld jelző gomb be van nyomva, így nem látható
- Helyezze a telefont a tartóba, és tártsa meg, hogy ne essen ki
- Forgassa a tartót álló helyzetbe, hogy a szorítás szűküljön, és a telefon biztonságosan rögzüljön. A bal oldalon található műanyag gomb kattanást ad, és a zöld jelző láthatóvá válik
- Ellenőrizze, hogy a tartó és a telefon biztonságosan rögzítve vannak. Szükség esetén ismételje meg a telepítést és az ellenőrzést a biztos rögzítés érdekében
- A telefon eltávolításához nyomja meg a bal oldali gombot a forgatás feloldásához. Ez szélesíti a tartót, így könnyedén eltávolíthatja a telefont. Legyen óvatos, és ügyeljen arra, hogy a telefon ne essen ki a tartóból

POLSKI

OSTRZEŻENIE

- Używaj telefonu tylko wtedy, gdy jest to bezpieczne i przepisy drogowe na to pozwalają. Unikaj rozproszeń podczas jazdy na rowerze
- Używaj telefonu tylko wtedy, gdy jest to bezpieczne i przepisy drogowe na to pozwalają. Unikaj rozproszeń podczas jazdy na rowerze
- Zawsze zwracaj uwagę na drogę i swoje otoczenie
- Uchwyty jest przeznaczony do użytku na rowerach i normalnego użytku na drodze. Unikaj przeciągania lub montowania urządzeń cięższych niż zalecane (maks. 300 gramów)
- Po instalacji sprawdź, czy uchwyty nie blokują ruchu kierownicy ani nie powoduje niebezpiecznych sytuacji
- Używanie uchwytów odbywa się na własne ryzyko. BBB Cycling nie ponosi odpowiedzialności za żadne uszkodzenia lub obrażenia

MONTAŻ

- Umieść pokrętkę obrotową na kulce zacisku
- Docisnij uchwyt telefonu mocno do kulki, aż usłyszysz kliknięcie. Upewnij się, że uchwyt telefonu może swobodnie pochylać się na kulce
- Sprawdź, czy uchwyt i zacisk kierownicy są ustawione prosto i skierowane do przodu. Upewnij się, że przycisk po lewej stronie jest zwolniony, a zielony wskaźnik jest widoczny. Następnie mocno dokręć przycisk

MONTAŻ KIEROWNICY

- Zmierz średnicę kierownicy lub sprawdź specyfikację producenta. W razie potrzeby umieść odpowiedni pierścien gumowy między zaciskiem a kierownicą
- Przymocuj zacisk do kierownicy i dokręć go kluczem imbusowym 3 mm. Stosuj maksymalny moment dokręcania 2 Nm

USTAWIANIE SZEROKOŚCI TELEFONU

- Upewnij się, że przycisk po lewej stronie jest zwolniony, a zielony wskaźnik jest widoczny. Obróć uchwyt telefonu, jeśli to konieczne, aby uzyskać odpowiednią pozycję
- Obróć srebrne pokrętkę po prawej stronie w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby poszerzyć uchwyt telefonu
- Umieść telefon w uchwycie i przytrzymaj go, aby nie wypadł
- Obróć srebrne pokrętkę po prawej stronie zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby mocno zaciągnąć telefon. Upewnij się, że telefon jest dobrze przymocowany i nie może się przesuwać ani poluzować
- Naciśnij przycisk po lewej stronie, aby odblokować obrót o 45 stopni w lewo lub w prawo i poszerzyć uchwyt. Ostrożnie wyjmij telefon z uchwytu, upamięniając się, że nie upadnie przypadkowo

INSTRUKCJE UŻYCIA

- Sprawdź, czy szerokość telefonu jest prawidłowo ustawiona przed użyciem uchwytu, i powtórz kroki, jeśli to konieczne.
- Upewnij się, że uchwyt telefonu znajduje się w pozycji obróconej o 45 stopni i że przycisk z zielonym wskaźnikiem jest wcisnięty, aby nie był widoczny
 - Umieść telefon w uchwycie i przytrzymaj go, aby nie wypadł
 - Obróć uchwyt do pozycji pionowej, aby zacisk się zwęził, a telefon był pewnie trzymany. Usłyszysz kliknięcie plastikowego przycisku po lewej stronie, a zielony wskaźnik stanie się widoczny
 - Sprawdź, czy uchwyt i telefon są dobrze zamocowane. Powtórz instalację i kontrolę, jeśli to konieczne, aby zapewnić pewne mocowanie
 - Aby usunąć telefon, naciśnij przycisk po lewej stronie, aby odblokować obrót. Spowoduje to rozszerzenie uchwytu, dzięki czemu łatwo usuniesz telefon. Bądź ostrożny i upewnij się, że telefon nie wypadnie z uchwytu

ČESKÝ

UPOZORNĚNÍ

- Používejte telefon pouze, když je to bezpečné a dopravní předpisy to umožňují. Vyhýnejte se rozptýlení při jízdě na kole
- Používejte telefon pouze tehdy, když je to bezpečné a pravidla silničního provozu to umožňují. Vyhýnejte se rozptýlení při jízdě na kole
- Vždy věnujte pozornost silnici a svému okolí
- Držák je navržen pro použití na kolech a pro běžné použití na silnici. Vyhýnejte se přetížení nebo připevňování zařízení těžších, než je doporučeno (max. 300 gramů)
- Po instalaci zkontrolujte, zda držák nebrání pohybu řídítke nebo nezpůsobuje nebezpečné situace
- Použití držáku je na vlastní riziko. BBB Cycling nenese odpovědnost za žádné škody nebo zranění

MONTÁŽ

- Umístěte otočnou knoflík na kulku svorky
- Pevně přitlačte držák telefonu na kouli, dokud neuslyšíte cvaknutí. Ujistěte se, že držák telefonu se může volně naklánět přes kouli
- Zkontrolujte, zda jsou držák a svorka řídítke rovně a směřují dopředu. Ujistěte se, že tlačítko na levé straně je uvolněno a zelený indikátor je viditelný. Poté tlačítko pevně utáhněte

MONTÁŽ ŘÍDÍTEK

- Znějte průměr řídítke nebo se podívejte na specifikace výrobce. V případě potřeby umístěte vhodný gumový kroužek mezi svorku a řídítko
- Připevňte svorku na řídítko a utáhněte ji 3mm imbusovým klíčem. Použijte maximální utažovací moment 2 Nm

NASTAVENÍ ŠÍŘKY TELEFONU

- Ujistěte se, že tlačítko na levé straně je uvolněno a zelený indikátor je viditelný. V případě potřeby otočte držák telefonu, aby se dosáhlo správné polohy
- Otočte stříbrným knoflíkem na pravé straně proti směru hodinových ručiček, abyste rozšířili držák telefonu
- Umístěte telefon do držáku a držte jej, aby nevypadl
- Otočte stříbrným knoflíkem na pravé straně po směru hodinových ručiček, aby telefon pevně přichytl. Ujistěte se, že telefon je správně upevněn a nemůže se posunout nebo uvolnit
- Stiskněte tlačítko na levé straně, abyste odemkli 45stupňovou rotaci dolaava nebo doprava a rozšířili držák. Opaktně vyjměte telefon z držáku, aby nedošlo k jeho nechtěnému pádu

使用説明書

ホルダーを使用する前に、電話の幅が適切に調整されているか確認し、必要に応じて手順を繰り返してください。

- 電話ホルダーが45度回転した位置にあり、緑色のインジケータークリップホルダーが押さ れて見えないことを確認してください
- 電話をホルダーに置き、落ちないようにしっかりと押さえてください
- ホルダーを縦向きに回転させると、クランプが狭まり、電話がしっかりと固定されま す。左側のプラスチック製ボタンからクリッ プ音が聞こえ、緑色のインジケータークリッ プが見えるようになります
- ホルダーと電話がしっかりと固定されているか確認してください。必要に応じて、しっかりと取り付けを保証するためにイン ストールと確認を繰り返してください
- 電話を取り外すには、左側のボタンを押して回転を解除します。これによりホルダーが広がり、簡単に電話を取り外すことが できます。慎重に操作し、電話がホルダーから落ちないようにしてください

日本語

警告

- 毎回のライド前に、ハンドルバーの取り付け けと電話がしっかりと固定されていること を確認し、確認してください
- 安全で、交通規則が許可している場合のみ 電話を使用してください。自転車に乗って いる間は気を散らさないようにしましょう
- 常に道路と周囲に注意を払いましょう
- ホルダーは、自転車での使用および通常の 道路上的の使用を目的として設計されてい ます。推奨される重量（最大300グラム） を超える過負荷やデバイスの取り付けを避 けてください
- 取り付け後、ホルダーがハンドルの動きを 妨げたり、危険な状況を引き起こすことが ないか確認してください
- ホルダーの使用は自己責任で行ってくださ い。BBB Cyclingは、いかなる損害や怪我 にも責任を負いません

組み立て

1. 回転ノブをクランプのボールの上に置い てください
2. 電話ホルダーをボールにしっかりと押し込 んで、カチッという音がするまで押してく ださい。電話ホルダーがボール上で自由に 傾けられることを確認してください
3. ホルダーとハンドルクランプが真っ直ぐ で前方を向いていることを確認してくださ い。左側のボタンが解除され、緑色の表示 が見えることを確認してください。その後、 ボタンをしっかりと締めてください

1. ハンドルバーの取り付け かるの仕様を確認してください。必要に応 じて、クランプとハンドルバーの間に適切 なゴムリングを挟んでください
2. クランプをハンドルバーに取り付け、 3mmの六角レンチで締めてください。最 大締めトルクは2Nmにしてください

電話の幅を調整する

1. 左側のボタンが解除され、緑色のインジ ケータークリップが見えることを確認してく ださい。必要に応じて電話ホルダーを回転させ、 正しい位置に調整してください
2. 右側の銀色のボタンを反時計回りに回し て、電話ホルダーを広げてください
3. 電話をホルダーに置き、落ちないように しっかりと押さえてください
4. 右側の銀色のボタンを時計回りに回して しっかりと固定してください。電話 がしっかりと固定され、動いたり外れたりし ないことを確認してください
5. 左側のボタンを押して、左または右に45 度の回転を解除し、ホルダーを広げくださ い。電話をホルダーから慎重に取り外し、 誤って落とさないように注意してくださ い

使用説明書

- ホルダーを使用する前に、電話の幅が適切に調整されているか確認し、必要に応じて手順を繰り返してください。
1. 電話ホルダーが45度回転した位置にあり、緑色のインジケータークリップホルダーが押さ れて見えないことを確認してください

2. 電話をホルダーに置き、落ちないようにしっかりと押さえてください
3. ホルダーを縦向きに回転させると、クランプが狭まり、電話がしっかりと固定されま す。左側のプラスチック製ボタンからクリッ プ音が聞こえ、緑色のインジケータークリッ プが見えるようになります
4. ホルダーと電話がしっかりと固定されているか確認してください。必要に応じて、しっかりと取り付けを保証するためにイン ストールと確認を繰り返してください
5. 電話を取り外すには、左側のボタンを押して回転を解除します。これによりホルダーが広がり、簡単に電話を取り外すことが できます。慎重に操作し、電話がホルダーから落ちないようにしてください

РУССКИЙ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Убедитесь, что крепление на руле и телефон надежно зафиксированы перед каждой поездкой, и проверьте это
- Используйте телефон только тогда, когда это безопасно и правила дорожного движения это позволяют. Избегайте отвлечений во время езды на велосипеде
- Всегда обращайте внимание на дорогу и ваше окружение
- Держатель предназначен для использования на велосипедах и при обычной езде по дорогам. Избегайте перегрузки или крепления устройств тяжелее рекомендуемого (максимум 300 грамм)
- После установки убедитесь, что держатель не мешает движению руля и не создает опасных ситуаций
- Использование держателя на ваш страх и риск. BBB Cycling не несет ответственности за любой ущерб или травмы

СБОРКА

1. Показывте поворотную ручку на шарик зажим
2. Надавите на держатель телефона так, чтобы он плотно зашелкнулся на шаре. Убедитесь, что держатель телефона может свободно наклоняться на шаре
3. Проверьте, чтобы держатель и зажим руля были ровными и направлены вперед
4. Проверьте, чтобы кнопка с левой стороны разблокирована, а зеленый индикатор виден. Затем зажмите кнопку плотно

УСТАНОВКА РУЛЯ

1. Измерьте диаметр руля или обратитесь к спецификациям производителя. При необходимости поместите подкладочное резиновое кольцо между зажимом и рулем
2. Закрепите зажим на руле и затяните его с помощью 3-мм шестигранного ключа. Используйте максимальный момент затяжки 2 Nm

НАСТРОЙКА ШИРИНЫ ТЕЛЕФОНА

1. Убедитесь, что кнопка на левой стороне отпущена, а зеленый индикатор виден. При необходимости поверните держатель телефона, чтобы добиться правильного положения
2. Поверните серебристую ручку на правой стороне против часовой стрелки, чтобы расширить держатель телефона
3. Поместите телефон в держатель и удерживайте его, чтобы он не выпал
4. Поверните серебристую ручку на правой стороне по часовой стрелке, чтобы надежно зафиксировать телефон. Убедитесь, что телефон прочно закрепл ен и не может сдвинуться или ослабнуть
5. Нажмите кнопку на левой стороне, чтобы разблокировать поворот на 45 градусов влево или вправо и расширить держатель. Осторожно извлеките телефон из держателя, чтобы он случайно не упал

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

- Убедитесь, что ширина телефона правильно настроена перед использованием держателя, и при необходимости повторите шаги.
1. Убедитесь, что держатель телефона находится в положении с поворотом на 45 градусов и что кнопка с зеленым индикатором нажата, чтобы она не была видна

2. Поместите телефон в держатель и удерживайте его, чтобы он не выпал
3. Поверните держатель в портретное положение, чтобы зажим сузился и телефон был надежно зафиксирован. Радастся щелчку пластиковой кнопки на левой стороне, и зеленый индикатор станет видимым
4. Проверьте, надежно ли закреплены держатель и телефон. Повторите установку и проверку при необходимости, чтобы гарантировать надежное крепление
5. Чтобы снять телефон, нажмите кнопку на левой стороне, чтобы разблокировать поворот. Это расширит держатель, позволяя вам легко извлечь телефон. Будьте осторожны и убедитесь, что телефон не выпадет из держателя

SLOVAK

UPOZORNENIE

- Pred každou jazdou sa uistite, že upevnenie na riadiadlách a telefón sú správne upevnené, a skontrolujte to
- Používajte telefón len vtedy, keď je to bezpečné a dopravné predpisy to umožňujú. Vyhýňte sa rozptyleniu počas jazdy na bicykli
- Vždy venovať pozornosť ceste a svojmu okoliu
- Držiak je navrhnutý na použitie na bicykloch a na bežné používanie na ceste. Vyhýňte sa preťaženiu alebo pripievňovaniu zariadení ťažších, ako je odporúčané (max. 300 gramov)
- Po inštalácii skontrolujte, či držiak nebráni pohybu riadiadla alebo nespôsobuje nebezpečné situácie
- Používanie držiaka je na vlastné riziko. BBB Cycling nenesie zodpovednosť za žiadne škody alebo zranenia

MONTÁŽ

1. Umistite otočný gombík na guľu svorky
2. Pevne zatlačte držiak telefónu na guľu, kým nepočujete kliknutie. Uistite sa, že držiak telefónu sa môže voľne nakláňať na guľu
3. Skontrolujte, či sú držiak a svorka riadiadla rovné a nasmerované dopredu. Uistite sa, že tlačidlo na ľavej strane je uvoľnené a je viditeľná zelená indikácia. Potom tlačidlo pevne dotiahnite

MONTÁŽ RIADIADIEL

1. Zmerajte priemer riadiadiel alebo si pozrite špecifikácie výrobcu. V prípade potreby umiestnite vhodný gumový kroužok medzi svorku a riadiadlá
2. Pripievňte svorku na riadiadlá a utiahnite ju 3 mm imbusovým kľúčom. Použite maximálnu ťažavaciu silu 2 Nm

NASTAVENIE ŠÍRKY TELEFONU

1. Uistite sa, že tlačidlo na ľavej strane je uvoľnené a zelená indikácia je viditeľná. Ak je to potrebné, otočte držiak telefónu, aby ste dosiahli správnu polohu
2. Otočte strieborným gombíkom na pravej strane proti smeru hodinových ručičiek, aby ste rozšírili držiak telefónu
3. Umiestnite telefón do držiaka a držte ho, aby nevypadl
4. Otočte strieborným gombíkom na pravej strane v smere hodinových ručičiek, aby ste telefón pevne uchytili. Uistite sa, že telefón je správne upevnený a nemôže sa posunúť alebo uvoľniť
5. Stlačte tlačidlo na ľavej strane, aby ste odomkli 45-stupňovú rotáciu doľava alebo doprava a rozšírili držiak. Opaktné vyberte telefón z držiaka, aby nespadol

NAVÁD NA POUŽITIE

Skontrolujte, či je šíрка telefónu správne nastavená pred použitím držiaka, a v prípade potreby zopakujte kroky.

1. Uistite sa, že držiak telefónu je v otočnej polohe o 45 stupňov a že tlačidlo so zeleným indikátorom je stlačené, aby nebolo viditeľné
2. Umiestnite telefón do držiaka a držte ho, aby nevypadl
3. Otočte držiak do vertikálnej polohy, aby sa svorka zúžila a telefón bol pevne uchytený.
4. Skontrolujte, či je držiak a telefón pevne upevnený. V prípade potreby opakujte inštaláciu a kontrolu, aby ste zabezpečili pevné upevnenie
5. Ak chcete odstrániť telefón, stlačte tlačidlo na ľavej strane, aby ste odomkli rotáciu. Tým sa držiak rozšíri, čo vám umožní ľahko odstrániť telefón. Buďte opatrní a uistite sa, že telefon ne padne z držiaka

NORSK

ADVARSEL

- Sørg for at styrefestet og telefonen er sikkert festet for hver tur, og sjekk dette
- Bruk telefonen kun når det er trygt og trafikreglene tillater det. Unngå distraksjoner mens du sykler
- Vær alltid oppmerksom på veien og omgivelsene dine
- Holderen er designet for bruk på sykler og til normal bruk på veien. Unngå overbelastning eller å feste enheter som er tyngre enn anbefalt (maks. 300 gram)
- Etter installasjon, sjekk at holderen ikke hindrer styremomentet eller kan forårsake farlige situasjoner
- Bruken av holderen er på egen risiko. BBB Cycling er ikke ansvarlig for noen skader eller skader

MONTERING

1. Plasser dreieknappen over kulespennet
2. Trykk telefonholderen fast på kulen til du hører et klikk. Sørg for at telefonholderen kan vippe fritt over kulen
3. Kontroller at holderen og styreklemmen står rett og peker fremover. Sørg for at knappen på venstre side er løstet, med grønn indikator synlig. Stram deretter knappen godt til

STYREMONTERING

1. Mål diameteren på styret eller sjekk produsentens spesifikasjoner. Plasser om nødvendig riktig gumming mellom klemmen og styret
2. Fest klemmen på styret og stram den med en 3 mm unbrakonøk. Bruk et maksimalt tiltrekkningsmoment på 2 Nm

JUSTERE TELEFONBREDDEN

1. Sørg for at knappen på venstre side er løstet, og at den grønne indikatoren er synlig. Roter telefonholderen om nødvendig for å oppnå riktig posisjon
2. Vri den sølvfargede knappen på høyre side mot klokken for å utvide telefonholderen
3. Plasser telefonen i holderen og hold den slik at den ikke faller ut
4. Vri den sølvfargede knappen på høyre side med klokken for å klemme fast telefonen. Sørg for at telefonen sitter godt og ikke kan skli eller løsne
5. Trykk på knappen på venstre side for å løse opp 45-graders rotasjon til venstre eller høyre og utvide holderen. Fjern telefonen forsiktig fra holderen og sørg for at den ikke faller ved et uhell

BRUKSANVISNING

Sjekk om telefonbredden er riktig justert for du bruker telefonholderen, og gjenta trinnene om nødvendig.

1. Sørg for at telefonholderen står i den 45-graders roterte posisjonen og at knappen med den grønne indikatoren er trykket inn slik at den ikke er synlig
2. Plasser telefonen i holderen og hold den slik at den ikke faller ut
- 3